

Pull col rond boutonné

Round Neck Button Sweater — Trui met ronde hals en knoopje

BERGERE
DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Pull col rond boutonné

Round Neck Button Sweater — Trui met ronde hals en knoopje



IDEAL

Cendre

24241 (A)

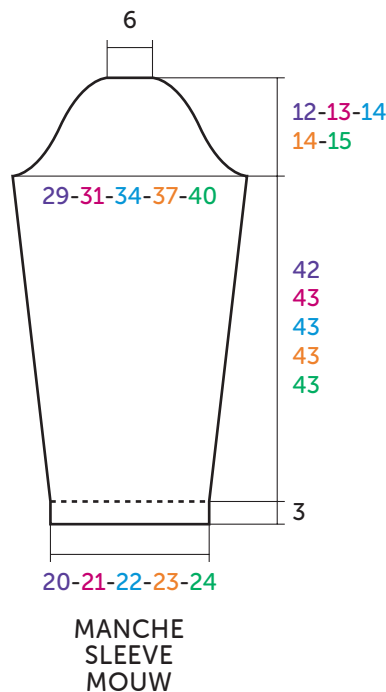
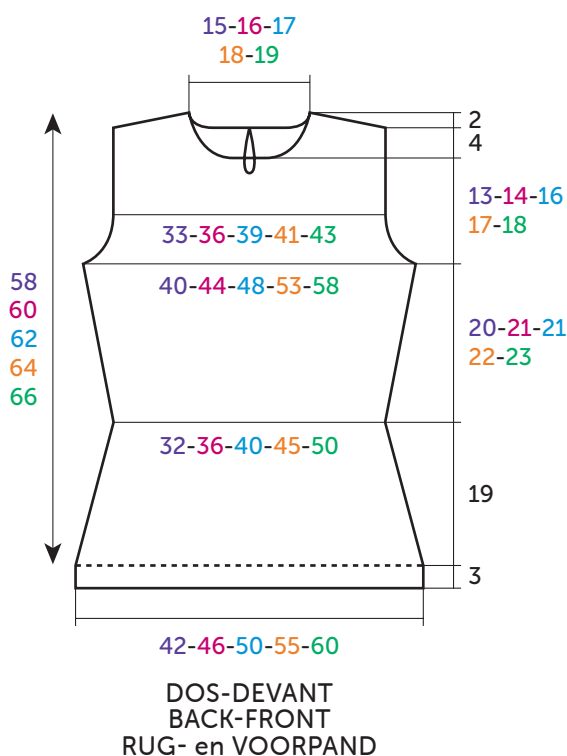
Everest

51220 (B)

TAILLES - SIZES - MATEN				
S	M	L	XL	XXL
7	8	8	9	10
1	1	1	1	1

50553

1 bouton perle irisée Ø 9 mm
1 iridescent pearl button Ø 9 mm
1 parel knoop Ø 9 mm



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



FRANÇAIS

AIGUILLES

n° 3 et 3,5

ACCESSOIRES

1 bouton perle irisée Ø 9 mm
réf. 50553 (lot de 6)

Point employé

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3 et 3,5.

Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 24 m.

et 31 rgs.

Réalisation

DOS :

Monter 102-112-121-133-145 m. Cendre aig. n° 3. Tricoter jersey endroit : 6 rgs Cendre, 3 rgs Everest, puis 1 rg endroit Everest sur l'envers du travail pour la pliure.

Continuer jersey endroit aig. n° 3,5 en tricotant 2 rgs Everest, puis continuer Cendre.

A 8 cm (24 rgs) de hauteur totale, diminuer de chaque côté à 2 m. du bord 12 x 1 m. tous les 4 rgs.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord :
Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet

simple, 2 m. endroit.

Tricoter 5 rgs sur les 78-88-97-109-121 m. restantes, puis augmenter de chaque côté à 2 m. du bord :

S : 3 x 1 m. tous les 4 rgs, 7 x 1 m. tous les 6 rgs.

M - L - XL et XXL : 10 x 1 m. tous les 6 rgs. Puis, continuer sur les 98-108-117-129-141 m. obtenues.

Emmanchures :

A 42-43-43-44-45 cm (132-134-134-138-142 rgs) de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.

M : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 3 x 1 m.

L : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 4 x 1 m.

XL : 1 x 3 m., 3 x 2 m., 5 x 1 m.

XXL : 1 x 4 m., 2 x 3 m., 2 x 2 m., 4 x 1 m.

Puis, continuer sur les 82-88-95-101-

105 m. restantes.

Ouverture :

A **54-56-58-60-62** cm (**168-174-180-186-194** rgs) de hauteur totale, rabattre les **2-2-3-3-3** m. centrales, puis continuer chaque côté séparément.

Epaules et encolure :

A **59-61-63-65-67** cm (**184-190-196-202-210** rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** rabattre côtés extérieurs tous les 2 rgs :

S : 4 x 6 m.,

M : 2 x 6 m., 2 x 7 m.,

L : 4 x 7 m.,

XL : 2 x 7 m., 2 x 8 m.,

XXL : 1 x 7 m., 3 x 8 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, **pour l'encolure** rabattre côté ouverture tous les 2 rgs 1 x **11-12-13-14-15** m., 1 x 3 m., 1 x 2 m.

DEVANT :

Tricoter comme au dos jusqu'aux emmanchures.

Emmanchures :

Rabattre comme au dos, puis continuer sur les **82-88-95-101-105** m. restantes.

Encolure :

A **55-57-59-61-63** cm (**172-178-184-190-198** rgs) de hauteur totale, rabattre les **18-20-23-25-27** m. centrales, puis continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.



ENGLISH

NEEDLES

3 mm & 3.5 mm

ACCESSORIES

1 iridescent pearl button Ø 9 mm
ref. 50553 (pk of 6)

• Stitches used

STOCKING STITCH (ST ST), using 3 mm & 3.5 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advice).

A 10 cm (4 in) square of St St using 3.5 mm needles = 24 sts & 31 rows.

• To make

BACK :

Using 3.0 mm needles & Col A CO **102-112-121-133-145** sts. Cont in St St working **6** rows Col A, **3** rows Col B, then **1** row of knit on the **WS** of work using Col B **for the fold**.

Change to 3.5 mm needles & cont in St St working **2** rows Col B then cont in Col A. Cont until work measures **8** cm [**3** in] (**24** rows) total.

Next row (RS - dec): k2, k2tog, cont until 4 sts rem, sl 1, k1, pssso, k2.

Epaules :

Rabattre comme au dos.

MANCHES :

Monter **50-52-55-57-60** m. Cendre aig. n° 3. Tricoter jersey endroit : **6** rgs Cendre, **3** rgs Everest, puis **1** rg endroit Everest sur **l'envers** du travail **pour la pliure**.

Continuer jersey endroit aig. n° 3,5 en tricotant **2** rgs Everest, puis continuer Cendre.

A **9,5** cm (**30** rgs) de hauteur totale, augmenter de chaque côté à 2 m. du bord : **S** : 11 x 1 m. tous les 10 rgs.

M : 9 x 1 m. tous les 10 rgs, 3 x 1 m. tous les 8 rgs.

L : 14 x 1 m. tous les 8 rgs.

XL : 6 x 1 m. tous les 8 rgs, 11 x 1 m. tous les 6 rgs.

XXL : 19 x 1 m. tous les 6 rgs.

Puis, continuer sur les **72-76-83-91-98** m. obtenues.

Tête de manche :

A **45-46-46-46-46** cm (**140-144-144-144-144** rgs) de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs (les diminutions d'1 m. se font à 2 m. du bord) :

S : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 12 x 1 m., 3 x 2 m., 1 x 3 m. et les 16 m. restantes.

M : 1 x 3 m., 3 x 2 m., 12 x 1 m., 3 x 2 m., 1 x 3 m. et les 16 m. restantes.

L : 1 x 3 m., 3 x 2 m., 14 x 1 m., 2 x 2 m., 2 x 3 m. et les 17 m. restantes.

XL : 2 x 3 m., 3 x 2 m., 12 x 1 m., 3 x 2 m., 1 x 3 m., 1 x 4 m. et les 17 m. restantes.

Rep this dec on every foll 4th row 11 more times.

Work **5** rows on the rem **78-88-97-109-121** sts.

Next row (RS - inc): k2, inc 1, work to last 2 sts, inc 1, k2.

Rep this inc on every foll 4th row **2-0-0-0-0** times, then on every foll 6th row **7-9-9-9-9** times.

Then cont on the **98-108-117-129-141** sts obtained.

Armholes :

When work measures **42-43-43-44-45** cm [**16½-17-17-17¼-17¾** in] (**132-134-134-138-142** rows) total cast off at the beg of every row as foll: **4** sts **0-0-0-0-0** times, **3** sts **2-2-2-2-4** times, **2** sts **2-4-4-6-4** times, **1** st **6-6-8-10-8** times. Cont on the rem **82-88-95-101-105** sts.

Opening :

Cont until work measures **54-56-58-60-62** cm [**21¼-22-22¾-23½-24½** in] (**168-174-180-186-194** rows) total.

Next row (RS): Work **40-43-46-49-51** sts, cast off the central **2-2-3-3-3** sts, work to end.

Next row (WS): Work to central cast off sts & put rem sts on a spare needle. Work will now be completed in 2 sections.

Shoulders & neck :

When work measures **59-61-63-65-67** cm [**23¼-24-24¾-25½-26¼** in] (**184-190-196-202-210** rows) total, **for the shoulders** cast off at the shoulder edge on every alt row as foll :

XXL : 1 x 4 m., 2 x 3 m., 2 x 2 m., 13 x 1 m., 2 x 2 m., 2 x 3 m., 1 x 4 m. et les 16 m. restantes.

COL :

Monter **108-112-116-120-124** m. Cendre aig. n° 3.

Tricoter jersey endroit : **10** rgs Cendre, **3** rgs Everest, puis **1** rg endroit Everest sur **l'envers** du travail **pour la pliure**.

Continuer jersey endroit : **2** rgs Everest, **10** rgs Cendre et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure d'un bord d'ouverture à l'autre.

Coudre la tête des manches au bord des emmanchures.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

Plier le col par moitié sur l'envers et ourler.

Au bas du corps et des manches, plier **3** cm sur l'envers et ourler.

Faire **1** bride boutonnrière Cendre sur le bord gauche de l'ouverture.

Coudre le bouton sur le bord droit de l'ouverture.

6-6-7-7-7 sts **4-2-4-2-1** times, then **0-7-0-8-8** sts **0-2-0-2-3** times

at the same time as the first shoulder dec, **for the neck** cast off at the neck edge on every alt row as foll **11-12-13-14-15** sts once, **3** sts once, **2** sts once.

With **WS** facing pick up sts for other side and work as above.

FRONT :

Work as for back until after armholes & cont on the rem **82-88-95-101-105** sts.

Neck :

Cont until work measures **55-57-59-61-63** cm [**21¾-22½-23¼-24-24¾** in] (**172-178-184-190-198** rows) total.

Next row (RS): Work **32-34-36-38-39** sts, cast off the central **18-20-23-25-27** sts & work to end.

Next row (WS): Work to central cast off sts & put rem sts on a spare needle. Work will now be completed in 2 sections.

*Cont to cast off at neck edge on every alt row as foll: **3** sts once, **2** sts once, **1** st 3 times.

Shoulder :

Cast off for shoulder at same height as for back*.

With **WS** facing pick up sts left on spare needle & work from *to* above.

SLEEVES :

Using 3.0 mm needles & Col A CO **50-52-55-57-60** sts. Cont in St St working **6** rows Col A, **3** rows Col B, then work **1** row Col B on the **WS** of work **for the fold**.

Change to 3.5 mm needles & cont in St St working **2** rows Col B, then cont in Col A. Cont until work measures **9.5** cm [**3¾** in] (**30** rows) total.

Next row (RS - inc): k2, inc 1, work to last 2 sts, inc 1, k2.

Rep this inc on every foll **10th-10th-8th-8th-6th** row **10-8-13-5-18** times, then on every foll **0-8th-0-6th-0** row **0-3-0-11-0** times.

Cont on the **72-76-83-91-98** sts obtained.

Top of sleeve :

When work measures **45-46-46-46-46** cm [**17¾-18-18-18-18** in] (**140-144-144-144-144** rows) total cast off at the beg of every row as foll: 4 sts **0-0-0-0-2** times, 3 sts **2-2-2-4-4** times, 2 sts **4-6-6-6-4** times. **58-58-65-67-70** sts rem.

Next row (RS - dec): k2, k2tog, work to last 4 sts, sl1, k1, pss0, k2.

Rep this dec on every foll RS row **11-11-13-11-12** more times. **34-34-37-43-44** sts rem.

Then cast off at the beg of every row as foll: **2** sts **6-6-4-6-4** times, **3** sts **2-2-4-2-4** times, **4** sts **0-0-0-2-2** times & the rem **16-16-17-17-16** sts.

NECKBAND :

Using 3.0 mm needles & Col A CO **108-112-116-120-124** sts.

Cont in St St working as foll : **10** rows Col A, **3** rows Col B, then work **1** row of knit on the **WS** of work using Col B **for the fold**.

Cont in St St working : **2** rows Col B, **10** rows Col A & leave on a spare needle.

FINISHING :

Join the shoulder seams.

Using backstitch graft neckband around neck edge from one border opening to the other (see Grafting a Border in our hints & tips at bergeredefrance.com/advice).

Sew the top of the sleeves into the armholes.

Sew the sleeve & side seams.

Fold the neckband in half & hem to the WS.

At the bottom of each sleeve, fold the bottom 3 cm [1 in] to the inside & hem in place.

Using a crochet hook make a chain stitch buttonhole using Col A on the left of the opening.

Sew a button to the edge of the right side opening.

Secure & weave in all ends.



BREINAALDEN

nr. 3 en 3,5

FOURNITUREN

1 parel knoop Ø 9 mm
art. 50553 (pakje van 6)

• Gebruikte steek

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3 en 3,5.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 24 st. en 31 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

Met nld. nr. 3 en Cendré **102-112-121-133-145** st. opzetten en als volgt rechte tricotsteek breien : **6** nld. Cendré, **3** nld. Everest, dan **1** nld. recht Everest op de **achterkant** van het werk **voor de vouw**.

Met nld. nr. 3,5 verder breien in rechte tricotsteek : **2** nld. Everest, dan verder breien met Cendré.

Op **8** cm (**24** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 4e nld. op 2 st. uit de kant 12 x 1 st. minderen.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

5 nld. breien over de overige **78-88-97-109-121** st., dan aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 3 x 1 st. elke 4e nld., 7 x 1 st. elke 6e nld.

M - L - XL en XXL : 10 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de verkregen **98-108-117-129-141** st.

Armsgaten :

Op **42-43-43-44-45** cm (**132-134-134-138-142** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st.

M : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 3 x 1 st.

L : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 4 x 1 st.

XL : 1 x 3 st., 3 x 2 st., 5 x 1 st.

XXL : 1 x 4 st., 2 x 3 st., 2 x 2 st., 4 x 1 st.

Dan verder breien over de overige **82-88-95-101-105** st.

Split :

Op **54-56-58-60-62** cm (**168-174-180-186-194** nld.) totale hoogte de middelste **2-2-3-3-3** st. afkanten en elke kant apart verder breien.

Schouders en hals :

Op **59-61-63-65-67** cm (**184-190-196-202-210** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan de buitenkanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 4 x 6 st.,

M : 2 x 6 st., 2 x 7 st.,

L : 4 x 7 st.,

XL : 2 x 7 st., 2 x 8 st.,

XXL : 1 x 7 st., 3 x 8 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering **voor de hals** aan de kant van het split elke 2e nld. 1 x **11-12-13-14-15** st., 1 x 3 st., 1 x 2 st. afkanten.

VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de armsgaten.

Armsgaten :

Afkanten als voor het rugpand, dan verder breien over de overige **82-88-95-101-105** st.

Hals :

Op **55-57-59-61-63** cm (**172-178-184-190-198** nld.) totale hoogte de middelste **18-20-23-25-27** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st. afkanten.

Schouders :

Afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :

Met nld. nr. 3 en Cendré **50-52-55-57-60** st. opzetten en als volgt rechte tricotsteek breien : **6** nld. Cendré, **3** nld. Everest, dan **1** nld. recht Everest op de **achterkant** van het werk **voor de vouw**.

Met nld. nr. 3,5 verder breien in rechte tricotsteek : **2** nld. Everest, dan verder breien met Cendré.

Op **9,5** cm (**30** nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant minderen voor :

S : 11 x 1 st. elke 10e nld.

M : 9 x 1 st. elke 10e nld., 3 x 1 st. elke 8e nld.

L : 14 x 1 st. elke 8e nld.

XL : 6 x 1 st. elke 8e nld., 11 x 1 st. elke 6e nld.

XXL : 19 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de overige **72-76-83-91-98** st.

Mouwkop :

Op **45-46-46-46-46** cm (**140-144-144-144-144** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten (de minderingen van 1 st. worden op 2 st. uit de kant gemaakt) voor :

S : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 12 x 1 st., 3 x 2 st., 1 x 3 st. en de overige 16 st.

M : 1 x 3 st., 3 x 2 st., 12 x 1 st., 3 x 2 st., 1 x 3 st. en de overige 16 st.

L : 1 x 3 st., 3 x 2 st., 14 x 1 st., 2 x 2 st., 2 x 3 st. en de overige 17 st.

XL : 2 x 3 st., 3 x 2 st., 12 x 1 st., 3 x 2 st., 1 x 3 st., 1 x 4 st. en de overige 17 st.

XXL : 1 x 4 st., 2 x 3 st., 2 x 2 st., 13 x 1 st., 2 x 2 st., 2 x 3 st., 1 x 4 st. en de overige 16 st.

HALSBOORD :

Met nld. nr. 3 en Cendré **108-112-116-120-124** st. opzetten.

Rechte tricotsteek breien : **10** nld. Cendré, **3** nld. Everest, dan **1** nld. recht Everest op de achterkant van het werk **voor de vouw**.

Verder breien in rechte tricotsteek : **2** nld. Everest, **10** nld. Cendré en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De boord met de stiksteek langs de hals naaien, van de ene rand van het split tot de andere.

De mouwkoppen langs de armsgaten naaien.

De mouw; en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.

De boord dubbel naar binnen vouwen en vastzomen.

Langs de onderkant van de trui en de mouwen **3** cm naar binnen vouwen en vastzomen.

Met Cendre **1** knoopsgatenlusje maken, aan de linkerkant van het split.

De knoop aan de rand van de rechterkant van het split naaien.

